

DESCRIPTION DU PRODUIT / DESCRIPTION OF THE PRODUCT

Produit Product	BISCUITS P'TIT DEJ FIGUE RAISIN ET GRAINES				Code produit Registration
Description du produit Product description	12 Biscuits P'tit Déj figue raisin et graines 12 figs currants and seeds Biscuits				FT_1PD005
N° Version Version Nr	4	Date ancienne version Date old version	19/11/2015	Date dernière modification Date new version	09/12/2015

Recette Recipe	RECETTE P'TIT DEJ FIGUE RAISIN ET GRAINES				Code recette Registration
					1PD005
N° Version Version Nr	4	Date ancienne version Date old version	20/10/2015	Date dernière modification Date new version	18/11/2015



ETIQUETAGE / LABEL :



12 biscuits P'tit Déj figues, raisins et graines

Ingrédients : **céréales*** 51% (farine de **blé** T65*, flocons d'**avoine***, farine de **seigle** T130*, farine d'**orge***), huile de tournesol*, **sucre de canne non raffiné***, sirop de blé*, **beurre de cacao***, figues* 4%, raisins de Corinthe* 4%, sarrasin* 2%, fibre d'**avoine***, poudres à lever : bicarbonate de sodium et d'ammonium, extrait de **malt***, jus de citron concentré*, sel de mer.

Souligné : ingrédients issus du commerce équitable

*Ingrédients issus de l'agriculture biologique.



12 figs currants and seeds biscuits

Ingredients: **cereals*** 51% (**wheat** flour T65*, **oat** flakes*, **rye** flour T130*, **barley** flour*), sunflower oil*, **unrefined cane sugar***, wheat syrup*, **cocoa butter***, fig* 4%, dried currants* 4%, buckwheat* 2%, **oat** fibre*, raising agents: sodium and ammonium bicarbonate, **malt** extract*, concentrate lemon juice*, sea salt.

Underlined: Fair-trade ingredients.

*Organically-farmed ingredients.



12 Frühstückskexse Feige Korinthen Rosinen und Kerne

Zutaten : **Getreide*** 51% (**Weizenmehl** T65*, **Haferflocken***, **Roggenmehl***, **Gerstenmehl***), Sonnenblumenöl*, **Rohrzucker unraffiniert***, Weizensirup*, **Kakaobutter***, Feigen* 4%, Korinthen Rosinen* 4%, Buchweizen* 2%, **Hafer** Fiber*, Backtriebmittel : Natriumhydrogencarbonat und Ammoniumcarbonat, **Malz-Extrakt***, Zitronensaftkonzentrat*, Salz.

Unterstrichen: Zutaten aus dem Fair Trade.

*Zutaten aus biologischer Landwirtschaft.



12 Galletas desayuno con higo, grosella y semillas

Ingredientes: **cereales*** 51% (harina de **trigo** T65*, copos de **avena***, harina de **centeno** T130*, harina de **cebada***), aceite de girasol*, **azúcar de caña sin refinar***, jarabe de trigo*, **manteca de cacao***, higo* 4%, grosellas* 4%, alforfón* 2%, fibra de **avena***, gasificante: bicarbonato de sodio y de amonio, extracto de **malta***, zumo concentrado de limón*, sal de mar.

Subrayado: Ingrediente procedente de comercio justo.

* Ingrediente procedente de agricultura ecológica.

 **12 Biscotti con fichi ribes e semi**

Ingrediënten: **Cereali*** 51% (farina di **frumento** T65*, fiocchi di **avena***, farina di **segale** T130*, farina di **orzo***), olio di girasole*, zucchero di canna non raffinato*, sciroppo di frumento*, burro di cacao*, fichi* 4%, ribes* 4%, saraceno* 2%, fibra de **avena***, agenti lievitanti : bicarbonato di sodio e di ammonio, estrato di **malto***, succo di limone concentrato*, sale di mare*.

Gli ingredienti sottolineati provengono dal commercio equo.

* Ingredienti provenienti dall'agricoltura biologica.

 **12 Morgenmads-kiks med figner, rosiner fra Korinth og frø**

Ingredienser: Kornprodukter* 51% (**hvedemel** T65*, **havreflager***, **rugmel** T130*, **bygmel***), solsikkeolie*, ikke-raffineret rørsukker*, hvedesirup*, kakaosmør*, figner* 4%, rosiner fra Korinth* 4%, boghvede* 2%, havrefiber*, natriumbikarbonat og ammonium, **maltekstrakt***, koncentreret citronsaft*, havsalt*.

Understreget : ingredienser fra fair trade-handel.

*Ingredienser fra økologisk landbrug.

 **12 ontbijtgranenkoekjes met vijgen rozijnen und zaad**

Ingrediënten: **Granen*** 51% (**Tarwemeel** T65*, **havervlokken***, **roggemeel** T130*, **gerstmeel***), zonnebloemolie*, ruwe ongeraffineerde rietsuiker*, tarwesiroop*, cacaoboter*, vijgen* 4%, rozijnen* 4%, boekweit* 2%, **haverzemelen****, rijsmiddel: natrium- en ammonium bicarbonaat, **mout-extract***, geconcentreerd citroensap*, zeezout.

Onderstreept: Fairtrade ingrediënten.

* Ingrediënten van gecontroleerde biologische teelt.

Produit en France / Produced in France / In Frankreich erzeugt / Producido en Francia / Prodotto in Francia / Fremstillet i Fran/ Vervaardigd in Frankrijk

Certiifié par / Certified by / Zertifiziert durch / Certificado por / Certificato da / Godkendt af / Gecertificeerd door: FR-BIO-01

LOGOS : AB-UE / « sans huile de palme » / point vert / « Source de fibres » / BIO & VEGETARIEN

Organic UE / « palm oil free » / green dot / « source of fiber » / Organic & VEGAN

GARANTIE NON OGM ET NON IONISATION / NON-GMO & NON-IONIZATION GUARANTEES

➤ OGM : nous attestons par la présente que toutes les matières premières entrant dans ce produit et le produit lui-même ne sont pas issus d'organismes génétiquement modifiés. En conséquence de quoi, ce produit n'est pas étiquetable concernant les organismes génétiquement modifiés conformément aux derniers règlements CE 1829/2003 et CE 1830/2003

GMO: we certify that all raw materials used in the product and the product itself are not derived from genetically modified organisms. Thus, this product doesn't have to be labeled as GMO product relating to the last EC 1829/2003 and 1830/2003 EC regulations

➤ Les produits et matières mises en œuvre dans les produits ne sont pas soumis à des radiations ionisantes

All the materials used in the product and the product itself are not subject to ionizing radiations

DONNEES ALLERGENES / ALLERGENS

Allergènes à déclarer selon la DIRECTIVE 2006/142/CE DE LA COMMISSION du 22 décembre 2006 modifiant l'annexe III bis de la directive 2000/13/CE du Parlement européen et du Conseil contenant la liste des ingrédients qui doivent être mentionnés en toutes circonstances sur l'étiquetage des denrées alimentaires :

Allergen declaration according to the DIRECTIVE 2006/142/EC of 22 December 2006 amending Annex IIIa of Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council listing the ingredients which must under all circumstances appear on the labeling of foodstuffs :

Contient : Gluten

Contains : Gluten

La colonne (I) indique la nature de l'ingrédient contenant un allergène et présent dans produit
La colonne (II) indique les allergènes qui peuvent se retrouver dans un produit à la suite d'une addition ou par contamination croisée.
La colonne (III) indique les allergènes présents dans d'autres produits que vous fabriquez avec le même équipement mais à un moment différent.
La colonne (IV) indique les allergènes présents dans votre établissement.
*Column (I) indicates the ingredient containing an allergen agent and present in product
Column (II) indicates the allergens that can be found in a product by addition or by cross-contamination
Column (III) indicates the allergens contained in other products made with the same equipment but at a different time
Column (IV) indicates the allergens handled in the factory*

Liste allergène selon DIRECTIVE 2006/142/CE / Allergens of DIRECTIVE 2006/142/EC

	(I)	(II)	(III)	(IV)
Céréales contenant du gluten (blé, seigle, orge, avoine, épeautre, kamut ou leurs souches hybridées) et produits à base de ces céréales / <i>Cereals containing gluten (i.e. wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains) and derived products</i>	Farine de blé / Flocons d'avoine / Farine de seigle / Farine d'orge / Fibre d'avoine / extrait de malt <i>Wheat flour / oat flakes/ Rye flour / Barley flour / Oat fiber / Malt extract</i>	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Crustacés et produits à base de crustacés / <i>Crustaceans and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Oeufs et produits à base d'oeufs / <i>Eggs and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Poissons et produits à base de poissons / <i>Fish and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Arachides et produits à base d'arachides / <i>Peanuts and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Soja et produits à base de soja à l'exclusion / <i>Soybeans and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Lait et produits à base de lait (y compris de lactose) / <i>Milk and derived products (including lactose)</i>		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Fruits à coques (amandes, noisettes, noix, noix de : cajou, pécan, macadamia, du Brésil, du Queensland, pistaches) et produits à base de ces fruits) / <i>Nuts i. e. Almond, Hazelnut, Walnut, Cashew, Pecan nut, Brazil nut, Pistachio nut, Macadamia nut and Queensland nut and derived products</i>		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Céleri et produits à base de céleri / <i>Celery and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Moutarde et produits à base de moutarde / <i>Mustard and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Graines de sésame et produits à base de graines de sésame / <i>Sesame seeds and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	OUI(*) / YES(*)
Anhydride sulfureux et sulfites en concentration de plus de 10mg/kg ou 10 mg/l (exprimés en SO ₂) / <i>Sulphur dioxide and sulphite at concentration of more than 10 mg/kg or 10 mg/liter expressed as SO₂.</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Lupin et produits à base de lupin / <i>Lupin and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Mollusques et produits à base de mollusques./ <i>Molluscs and derived products</i>		NON / NO	NON / NO	NON / NO

(*) allergènes présents sur le site de fabrication en tant que tels ou produits dérivés ; des procédures qualité et procédures nettoyage ont été mises en place afin de maîtriser la gestion des denrées allergènes et d'éviter tout risque de contamination croisée du produit fini /

(*) Allergens present on the production site, quality and cleaning procedures have been set up in order to control the use of goods containing allergens and avoid any risk of end product cross-contamination

Allergène Liste ALBA / Allergens ALBA-list

	(I)	(II)	(III)	(IV)
Protéines de lait de vache / cows milk protein		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Lactose / Lactose		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Oeuf de poule / Hen's egg		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Protéine de soja / Soy protein		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Huile de soja / Soy oil		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Blé / Wheat	Farine de blé Wheat flour	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Gluten / Gluten	Farine de blé / Flocons d'avoine / Farine de seigle / Farine d'orge / Fibre d'avoine / extrait de malt Wheat flour / oat flakes / Rye flour / Barley flour / Oat fiber / Malt extract	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Seigle / Rye	Farine de seigle Rye flour	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Boeuf / Beef		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Porc / Ham		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Poulet / Chicken		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Poisson / Fish and fish products		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Crustacés et fruits de la mer / Shellfish		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Mais / Sweetcorn		NON / NO	NON / NO	OUI(*) / YES(*)
Cacao / Cocoa	Beurre de cacao Cocoa butter	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Levures / Yeast		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Légumineuses / Vegetables		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Fruits à coque / Nuts		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Huile de fruits à coque / Nut oil		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Arachide / Peanut		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Huile d'arachide / Peanut oil		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Sésame / Sesame products		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Huile de sésame / Sesame oil		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Glutamate (E620 → E625) / Glutamate (E620 → E625)		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Sulfite (E220 → E228) / Sulphite (E220 → E228)		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Acide benzoïque (E210 → E219) / Benzoic acid and PHB (E210 → 219)		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Colorants azoïques / Artificial colourings (AZO)		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Tartrazine E102 / Tartrazine (E102)		NON / NO	NON / NO	NON / NO

(*) allergènes présents sur le site de fabrication en tant que tels ou produits dérivés ; des procédures qualité et procédures nettoyage ont été mises en place afin de maîtriser la gestion des denrées allergènes et d'éviter tout risque de contamination croisée du produit fini /

(*) Allergens present on the production site, quality and cleaning procedures have been set up in order to control the use of goods containing allergens and avoid any risk of end product cross-contamination

LE MOULIN DU PIVERT Les Mazières 12270 LUNAC – France

Tél. : +33 (0)5 65 65 70 24 Fax : +33(0)5 65 65 70 87

lemoulindupivert.com

Allergène Liste ALBA / Allergens ALBA-list				
	(I)	(II)	(III)	(IV)
Cannelle / Cinnamon		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Vanilline / Vanillin		NON / NO	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)
Coriandre / Coriander		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Céleri / Celeriac and celery		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Ombellifère / Umbellifer		NON / NO	NON / NO	NON / NO
Autres / Others	Jus de citron Lemon juice	OUI / YES	OUI(*) / YES(*)	OUI(*) / YES(*)

(*) allergènes présents sur le site de fabrication en tant que tels ou produits dérivés ; des procédures qualité et procédures nettoyage ont été mises en place afin de maîtriser la gestion des denrées allergènes et d'éviter tout risque de contamination croisée du produit fini /
(* Allergens present on the production site , quality and cleaning procedures have been set up in order to control the use of goods containing allergens and avoid any risk of end product cross-contamination)

ETIQUETTE / LABEL	
Libellé / Name	P'TIT DEJ FIGUES RAISINS & GRAINES
Code emballage / Registration	5ET074

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES / AVERAGE NUTRITIONAL VALUES		
Valeurs nutritionnelles moyennes / Nutrition Facts / Nährwerte / Valor nutricional medio / Valori nutrizionali medi / Næringsværdier / Gemiddelde voedingswaarden :	Pour / For / Por / Per / Voor 100g	Pour 1 sachet (3 biscuits) : 47.5g
Energie / Calories / Energie/ Energía / Energia / Energie/ Energie	470 kcal/ 1970 kJ	223 kcal/ 936 kJ
Matières grasses / Total fat / Fett/ Grasas / Grassi / Fedtstoffer / Vetstoffen	19,4 g	9,2 g
Dont acides gras saturés / Of which saturated fatty acids / Gesättigte Fettsäuren / De las cuales saturadas / Di cui acidi grassi saturi / Heraf mættet fedtsyre / Waarvan verzadigde vetzuren	4,3 g	2 g
Glucides / Carbohydrates / Kohlenhydrate / Hidratos de carbono / Carboidrati / Kulhydrater /Koolhydraten	66,1 g	31,4 g
Dont sucres / Of which sugars / Davon Zucker /De los cuales azúcares / Di cui zuccheri / Hvoraf sukker / Waarvan suikers	19,6 g	9,3 g
Fibres alimentaires / Dietary fibre / Ballaststoffe / Fibra alimentaria / Fibre / Kostfibre / Voedingsvezels	4,2 g	2 g
Protéines / Protein / Protein / Protéinas / Proteine / Proteiner / Eiwitten	5,7 g	2,7 g
Sel / Salt / Salz/ Sal / Sale / Salt / Zout	0,59 g	0,28 g

ALLEGATIONS NUTRITIONNELLES : sans huile de palme / Sans œuf / Sans produit laitier / Source de fibres NUTRITION CLAIMS : palm oil free / Egg free / Milk free / Source of fiber
¹⁾ Allégations nutritionnelles en accord avec le règlement (CE) n°1924/2006 du 20 décembre 2006 concernant les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires. ⁽¹⁾ Nutrition claims in accordance with the Regulation (EC) No 1924
⁽²⁾ Allégations nutritionnelles en accord avec le « Guide d'étiquetage et de publicité sur les aliments » canadien ⁽²⁾ Nutrition claims in accordance with the Canadian "Guide to Food Labelling and Advertising"

POIDS, CONDITIONNEMENT, PALETTISATION / WEIGHT AND PACKAGING

Les emballages sont conformes à la réglementation européenne (CE) 1935/2004 du 27 octobre 2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
Packaging are in accordance with the European regulation (EC) 1935/2004 of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food

Emballage primaire / Primary packaging	Nature des matériaux / Materials		Film d'emballage acryl / pvdc, 26 microns <i>acryl / pvdc film, 26 Micron</i>						
	Code emballage / Registration		5EM034						
	Format / Format		3 biscuits / sachet fraîcheur <i>Packet of 3 biscuits</i>						
Emballage secondaire / Secondary packaging	Nature des matériaux / Materials		Etui carton, 22g recyclé <i>Cardboard case, 22 g recycled paper</i>						
	Encres & Vernis / Ink & varnish		verniss alimentaire <i>food contact varnish</i>						
	Code emballage / Registration		5ET074						
	Format / Format		4 sachets / étui <i>4 packets / box</i>						
Emballage tertiaire / Tertiary packaging	Code EAN		3268350120800						
	Code emballage / Registration		Carton porteur imprimé <i>Printed outer case</i>						
	Nature des matériaux / Materials		CARTONS n°5 – 5EM016						
	Format / Format		12 étuis/colis – 22 x 25,5 x 20,6						
Code EAN 14		32683500020175							
Poids net UVC / Sale unit net weight	Poids brut UVC / Sale unit weight	Poids net carton / Outercase net weight	Poids brut carton / Outercase weight	UVC par Cartons / Sale units per outer case	cartons par couche / Outer cases per layer	couche par palette / layers per pallet	cartons par palette / Outer cases per pallet	poids net palette / Net pallet weight	poids brut palette / Gross pallet weight
190 g	222 g	2,280 kg	2,850 kg	12	15	7	105	239 kg	322 kg
Poids net / Net weight / Peso neto / Peso netto / Nettogewicht									

DUREE DE CONSERVATION, CONDITIONS DE STOCKAGE / SELF LIFE, STORAGE

12 mois dans un endroit frais et sec (température < 22°C) dans l'emballage d'origine fermé.
12 months when kept cool and dry (temperature < 22°C) in unopened original packing.
12 meses en un lugar fresco y seco (temperatura < 22°C) en el embalaje cerrado de origen.
12 mesi in luogo asciutto e fresco (temperatura < 22°C) nell'imballaggio di origine chiusa.
12 Maanden in en koel en droog bewaren (temperatuur < 22 °C) in de gesloten originele verpakking.

A consommer de préférence avant le : voir en dessous de la boîte
Best before date : see base of box
Consumir preferentemente antes del : ver parte inferior del envase
Da consumare di preferenza prima della data indicata sul fondo della scatola
Ten minste houdbaar tot: zie de onderzijde van de verpakking

CODAGE DE L'UVC / SALE UNIT MARKING

Date de Durabilité Minimale (DDM) : JJ MM AAAA
Heure de production
Derniers chiffres de l'année en cours, quantième du jour de fabrication et numéro OF (ordre de fabrication)
*Expiry date : DD MM YYYY
Production Time
Last numbers of the current year, day number of production and production number*

PROCESSUS DE FABRICATION / MANUFACTURING PROCESS :

1° - Validation – Enregistrement <i>Validation - Registration</i>	5° - Cuisson. <i>Cooking</i>
2° - Préparation des matières premières <i>Preparation of the raw materials</i>	8° - Emballage <i>Packaging</i>
3° - Pétrissage <i>Kneading</i>	9° - Palettisation <i>Palletization</i>
4° - Formage <i>Extrusion</i>	10° - Stockage <i>Storage</i>

PRODUIT BIOLOGIQUE / ORGANIC PRODUCT

- Conforme selon le règlement (CE) n° 834/2007 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques et le règlement (CE) n° 889 /2008 portant sur les modalités d'application du règlement (CE) n° 834/2007 du conseil relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques ;
- Les matières premières entrant dans la fabrication, font l'objet d'un système de traçabilité ;
- Organisme de contrôle : ECOCERT FR-BIO-01
- *Conformity with the Regulation (EC) No 834/2007 on organic production and labelling of organic products and with the Regulation (EC) No 889/2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 834/2007 on organic production and labelling of organic products with regard to organic production, labelling and control*
- *Raw materials entering the manufacturing process are fully traceable.*
- *Inspected by : ECOCERT France FR-BIO-01*

PLAN DE CONTROLE QUALITE / QUALITY CONTROL SHEET

Des prélèvements d'échantillons sont effectués sur la ligne, pour les opérations suivantes :

- Contrôle de poids des produits crus,
- Contrôle de l'humidité relative après cuisson,
- Contrôle de poids des produits après cuisson,
- Caractéristiques organoleptiques, physicochimiques et bactériologiques.

Sampling are carried out on the line, for the following operations :

- *Weight control of products before cooking*
- *Relative Humidity of products after cooking*
- *Weight control of products after cooking*
- *Microbiological, physical and chemical analysis of raw materials and end products*

ASPECT LEGAL / LEGAL ASPECT

Nous attestons que les produits sont conformes à la réglementation française et européenne

- HYGIENE ET SECURITE ALIMENTAIRE : Règlementation CE du Paquet Hygiène, règlement 852 / 2004 (hygiène), règlement CE n°178/2002 du 28 janvier 2002 (sécurité des denrées alimentaires et traçabilité)
- ETIQUETAGE NUTRITIONNEL : Règlement (CE) n°1924/2006 du parlement européen et du conseil du 20 décembre 2006 concernant les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires
- ETIQUETAGE : Règlement (CE) n°1169/2011 du parlement européen et du conseil du 25 octobre 2011 concernant l'information des consommateurs sur les denrées alimentaires

We certify that products are conformed to the French and European regulations

- *HYGIENE AND FOOD SAFETY : Hygiene regulation , regulation 852 / 2004 (hygiene), Regulation EC No 178/2002 of 28 January 2002 (food safety and traceability*
- *NUTRITION LABELLING : Regulation (EC) n ° 1924/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on nutrition and health on food*
- *LABELLING : Regulation (EC) n ° 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the provision of food information to consumers*